English

Correct Disposal of This Product
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in countries with separate collection systems)
This marking on the product, accessories or literature indicates that the product and its electronic accessories (e.g. charger, headset, USB cable) should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate these items from other types of waste and recycle them responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.
Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take these items for environmentally safe recycling.
Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product and its electronic accessories should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Български

Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот

(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)
Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси.
Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда.
Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.

Čeština

Správná likvidace výrobku
(Elektrický a elektronický odpad)

(Platí pro země s odděleným systémem sběru)
Toto označení na výrobku, jeho příslušenství nebo dokumentaci znamená, že výrobek a jeho elektronické příslušenství (například nabíječku, náhlavní sadu, USB kabel) je po skončení životnosti zakázáno likvidovat jako běžný komunální odpad. Možným negativním dopadům na životní prostředí nebo lidské zdraví způsobeným nekontrolovanou likvidací zabráníte oddělením zmíněných produktů od ostatních typů odpadu a jejich zodpovědnou recyklací za účelem udržitelného využívání druhotných surovin.
Uživatelé z řad domácností by si měli od prodejce, u něhož produkt zakoupili, nebo u příslušného městského úřadu vyžádat informace, kde a jak mohou tyto výrobky odevzdat k bezpečné ekologické recyklaci.
Podnikoví uživatelé by měli kontaktovat dodavatele a zkontrolovat všechny podmínky kupní smlouvy. Tento výrobek a jeho elektronické příslušenství nesmí být likvidován spolu s ostatním průmyslovým odpadem.

Dansk

Korrekt bortskaffelse af dette produkt
(elektrisk & elektronisk udstyr)

(Gælder i lande med systemer til affaldssortering)
Denne mærkning på produktet, på tilbehør eller i manualen betyder, at produktet og elektronisk tilbehør hertil (f.eks. oplader, headset og USB-kabel) ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. For at forebygge skadelige virkninger på menneskers helbred eller miljøet skal disse genstande bortskaffes adskilt fra andre typer af affald og indleveres på en genbrugsplads med henblik på genindvinding.
Forbrugere bedes kontakte forhandleren, hvor de har købt produktet, eller kommunen for nærmere oplysning om, hvor og hvordan de kan indlevere produkt og tilbehør med henblik på miljøvenlig genindvinding.
Virksomheder bedes kontakte leverandøren og følge anvisningerne i købekontrakten. Dette produkt og elektronisk tilbehør hertil må ikke bortskaffes sammen med andet erhvervsaffald.

Deutsch

Korrekte Entsorgung von Altgeräten
(Elektroschrott)

(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)
Das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf Rädern auf einem Elektro- oder Elektronikgerät, der Verpackung, Gebrauchsanweisung oder dem Garantieschein weist darauf hin, dass das Elektro- oder Elektronikgerät nicht im unsortierten Siedlungsabfall (Hausmüll) entsorgt werden darf, sondern einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.
Sie sind verpflichtet, dieses Gerät und Zubehörteile einer vom Hausmüll getrennten Erfassung zuzuführen. Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, sind vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle zerstörungsfrei vom Altgerät zu trennen.
Vertreiber von Elektro- oder Elektronikgeräten, einschließlich des Lebensmitteleinzel-, Fernabsatz- und Versandhandels, sind ab einer bestimmten Verkaufs-, Lager- bzw. Versandflächengröße gesetzlich grundsätzlich zur unentgeltlichen Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn Sie bei dem Vertreiber ein neues Gerät kaufen oder es sich um ein kleines Altgerät handelt, das bestimmte Maße nicht überschreitet. Nähere Informationen und Einzelheiten zu diesen Rücknahmemöglichkeiten und pflichten erhalten Sie von dem jeweiligen Vertreiber.
Endnutzer einschließlich privater Nutzer wenden sich an ihren öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger, um in Erfahrung zu bringen, wo sie das Altgerät für eine umweltfreundliche Entsorgung zurückgeben können. Gewerblichen Endnutzern stehen zusätzliche herstellerspezifische Möglichkeiten zur Rückgabe zur Verfügung, die sie direkt beim Hersteller erfragen können.
Bitte löschen Sie vor Abgabe an einer Erfassungsstelle selbstständig alle personenbezogenen Daten auf Ihrem Gerät.

Eesti

Õige viis toote kasutuselt kõrvaldamiseks
(elektriliste ja elektrooniliste seadmete jäätmed)

(Kehtib riikides, kus jäätmed kogutakse sorteeritult)
Selline tähistus tootel või selle tarvikutel või dokumentidel näitab, et toodet ega selle elektroonilisi tarvikuid (nt laadija, peakomplekt, USB-kaabel) ei tohi kasutusaja lõppemisel käidelda koos muude olmejäätmetega. Selleks et vältida jäätmete kontrollimatu käitlemisega seotud võimaliku kahju tekitamist keskkonnale või inimeste tervisele ning edendada materiaalsete vahendite säästvat taaskasutust, eraldage need esemed muudest jäätmetest ja suunake need vastutustundlikult taasringlusse.
Kodukasutajad saavad teavet nende esemete keskkonnaohutu taaskasutamise kohta kas toote müüjalt või keskkonnaametist.
Firmad peaksid võtma ühendust tarnijaga ning kontrollima ostulepingu tingimusi ja sätteid. Toodet ega selle elektroonilisi tarvikuid ei tohi panna muude hävitamiseks mõeldud kaubandusjäätmete hulka.

Español

Eliminación correcta de este producto
(Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos)

(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)
La presencia de este símbolo en el producto, accesorios o material informativo que lo acompañan, indica que al finalizar su vida útil ni el producto ni sus accesorios electrónicos (como el cargador, cascos, cable USB) deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe estos productos de otros tipos de residuos y recíclelos correctamente. De esta forma se promueve la reutilización sostenible de recursos materiales.
Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto o con las autoridades locales pertinentes para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro.
Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto y sus accesorios electrónicos no deben eliminarse junto a otros residuos comerciales.

Ελληνικά

Σωστή Απόρριψη αυτού του Προϊόντος
(Απόβλητα Ηλεκτρικού & Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού)

(Ισχύει σε χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)
Αυτό το σήμα που εμφανίζεται επάνω στο προϊόν, στα εξαρτήματά του ή στα εγχειρίδια που το συνοδεύουν, υποδεικνύει ότι το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα (π.χ. φορτιστής, ακουστικά, καλώδιο USB) δεν θα πρέπει να ρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα μετά το τέλος του κύκλου ζωής τους. Προκειμένου να αποφευχθούν ενδεχόμενες βλαβερές συνέπειες στο περιβάλλον ή την υγεία εξαιτίας της ανεξέλεγκτης διάθεσης απορριμμάτων, σας παρακαλούμε να διαχωρίσετε αυτά τα προϊόντα από άλλους τύπους απορριμμάτων και να τα ανακυκλώσετε, ώστε να βοηθήσετε στην βιώσιμη επαναχρησιμοποίηση των υλικών πόρων.
Οι οικιακοί χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επικοινωνία είτε με το κατάστημα απ' όπου αγόρασαν αυτό το προϊόν, είτε με τις κατά τόπους υπηρεσίες, προκειμένου να πληροφορηθούν τις λεπτομέρειες σχετικά με τον τόπο και τον τρόπο με τον οποίο μπορούν να δώσουν αυτά τα προϊόντα για ασφαλή προς το περιβάλλον ανακύκλωση.
Οι επιχειρήσεις-χρήστες θα πρέπει να έλθουν σε επαφή με τον προμηθευτή τους και να ελέγξουν τους όρους και τις προϋποθέσεις του συμβολαίου αγοράς. Αυτό το προϊόν και τα ηλεκτρονικά του εξαρτήματα δεν θα πρέπει να αναμιγνύονται με άλλα συνηθισμένα απορρίμματα προς διάθεση.

Français

Les bons gestes de mise au rebut de ce produit
(Déchets d'équipements électriques et électroniques)

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)
Ce symbole sur le produit, ses accessoires ou sa documentation indique que ni le produit, ni ses accessoires électroniques usagés (chargeur, casque audio, câble USB, etc.) ne peuvent être jetés avec les autres déchets ménagers. La mise au rebut incontrôlée des déchets présentant des risques environnementaux et de santé publique, veuillez séparer vos produits et accessoires usagés des autres déchets. Vous favoriserez ainsi le recyclage de la matière qui les compose dans le cadre d'un développement durable.
Les particuliers sont invités à contacter le magasin leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès des autorités locales pour connaître les procédures et les points de collecte de ces produits en vue de leur recyclage.
Les entreprises et particuliers sont invités à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit et ses accessoires ne peuvent être jetés avec les autres déchets.

Hrvatski

Ispravno odlaganje proizvoda
(Električni i elektronički otpad)

(Primjenjivo Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada)
Ova oznaka na proizvodu, dodatnoj opremi ili u literaturi ukazuje na to da se proizvod i njegova elektronička oprema (npr., punjač, slušalice, USB kabel) ne bi trebali odlagati s ostalim kućanskim otpadom na kraju radnog vijeka. Da biste spriječili moguću štetu za okoliš ili ljudsko zdravlje nekontroliranim odlaganjem otpada, odvojite ovaj predmet od ostalih vrsta otpada i odgovorno reciklirajte kako biste promicali održivu ponovnu upotrebu materijalnih resursa.
Korisnici u kućanstvima trebali bi kontaktirati prodavača kod kojega su kupili proizvod ili ured lokalne vlasti za pojedinosti o tome gdje i kako se ovaj predmet može odnijeti kako bi recikliranje bilo sigurno za okoliš.
Korisnici u tvrtkama trebaju kontaktirati dobavljača i provjeriti uvjete i odredbe kupovnog ugovora. Ovaj proizvod i njegova elektronička oprema ne smije se miješati s drugim komercijalnim otpadom.

Icelandic

Rétt förgun vörunnar
(notaður raf- og rafeindabúnaður)

(Á við í löndum sem eru með sorpflokkunarkerfi)
Þessi merking á vörunni, fylgihlutum eða handbók gefur til kynna að ekki skuli farga vörunni eða rafrænum fylgihlutum hennar (t.d. hleðslutæki, höfuðtólum eða USBsnúru) með öðru heimilissorpi við lok endingartíma þeirra. Til að koma í veg fyrir hugsanlegan skaða á umhverfinu eða heilsu manna vegna eftirlitslausrar förgunar úrgangs skal flokka þessar vörur aðskilið frá öðrum úrgangi og endurvinna þær á ábyrgan hátt til að vinna að sjálfbærri endurvinnslu á hráefnum.
Einstaklingar skulu hafa samband við söluaðilann þar sem varan var keypt eða yfirvöld á hverjum stað til að fá upplýsingar um hvar og hvernig skila má vörunum til endurvinnslu sem ekki skaðar umhverfið.
Notendur hjá fyrirtækjum skulu hafa samband við birginn og kanna skilmála kaupsamningsins. Ekki skal fleygja þessari vöru né rafrænum fylgihlutum hennar með öðrum iðnaðarúrgangi.

Italiano

Corretto smaltimento del prodotto
(rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)
Il simbolo (un contenitore della spazzatura su ruote barrato accompagnato da una barra piena orizzontale) riportato sul prodotto, sull'imballaggio, sulle istruzioni per l'uso e sulla garanzia, anche se in formato digitale, indica che il prodotto e i relativi accessori elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani misti al termine del ciclo di vita ma devono essere raccolti separatamente in modo da permetterne il riutilizzo, il riciclaggio e altre forme di recupero in conformità alla normativa vigente. I rifiuti derivanti da apparecchiature elettriche ed elettroniche possono, infatti, contenere sostanze dannose e pericolose che, se non correttamente gestite, costituiscono un pericolo per l'ambiente e la salute umana.
L'utente ha, quindi, un ruolo attivo nel ciclo di recupero e riciclaggio dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Al fine di evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati da uno smaltimento non corretto, si invita pertanto l'utente a separare il prodotto e i suddetti accessori da altri tipi di rifiuti, conferendoli ai sistemi di ritiro e di raccolta autorizzati secondo le normative locali.
Gli utenti domestici possono consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che desiderano smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di apparecchiature elettriche ed elettroniche con superficie di vendita di almeno 400 m2 è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettrici ed elettronici da smaltire con dimensioni esterne inferiori a 25 cm.
Gli utenti professionali (imprese e professionisti) sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto

(India Only)

For more information on safe disposal and recycling visit our website.
www.samsung.com/in/support or contact our Helpline numbers-
1800 40 SAMSUNG(7267864)

Magyar

A termék hulladékba helyezésének módszere
(WEEE – Elektromos és elektronikus berendezések hulladékai)

(A szelektív gyűjtő rendszerekkel rendelkező országokban használható)
Ez a jelzés a terméken, tartozékain vagy dokumentációján arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket és elektronikus tartozékait (pl. töltőegység, fejhallgató, USB kábel) nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni. A szabálytalan hulladékba helyezés által okozott környezet- és egészségkárosodás megelőzése érdekében ezeket a tárgyakat különítse el a többi hulladéktól, és felelősségteljesen gondoskodjon az újrahasznosításukról az anyagi erőforrások fenntartható újrafelhasználásának elősegítése érdekében.
A háztartási felhasználók a termék forgalmazójától vagy a helyi önkormányzati szervektől kérjenek tanácsot arra vonatkozóan, hová és hogyan vihetik el az elhasznált termékeket a környezetvédelmi szempontból biztonságos újrahasznosítás céljából.
Az üzleti felhasználók lépjenek kapcsolatba beszállítójukkal, és vizsgálják meg az adásvételi szerződés feltételeit. Ezt a terméket és tartozékait nem szabad az egyéb közületi hulladékkal együtt kezelni.

Polski

Prawidłowe usuwanie produktu
(zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)

(Dotyczy krajów, w których stosuje się systemy segregacji odpadów)
To oznaczenie umieszczone na produkcie, akcesoriach lub dokumentacji oznacza, że po zakończeniu eksploatacji nie należy tego produktu ani jego akcesoriów (np. ładowarki, zestawu słuchawkowego, przewodu USB) wyrzucać wraz ze zwykłymi odpadami gospodarstwa domowego. Aby uniknąć szkodliwego wpływu na środowisko naturalne i zdrowie ludzi wskutek niekontrolowanego usuwania odpadów, prosimy o oddzielenie tych przedmiotów od odpadów innego typu oraz o odpowiedzialny recykling i praktykowanie ponownego wykorzystania materiałów.
W celu uzyskania informacji na temat miejsca i sposobu bezpiecznego dla środowiska recyklingu tych przedmiotów, użytkownicy w gospodarstwach domowych powinni skontaktować się z punktem sprzedaży detalicznej, w którym dokonali zakupu produktu, lub z organem władz lokalnych.
Użytkownicy w firmach powinni skontaktować się ze swoim dostawcą i sprawdzić warunki umowy zakupu. Produktu ani jego akcesoriów nie należy usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi.

Казақ

Осы мониторды дұрыс тастау
(қоқыс электр және электрондық жабдықтар)

(Бөлек жинау жүйелері бар елдерде қол жетімді)
Монитордағы, керек-жарақтардағы немесе әдебиеттегі бұл белгі монитор және оның электрондық керек-жарақтарын (мысалы, зарядтағыш, гарнитура, USB кабелі) жұмыс мерзімінің соңында басқа үй қоқысымен бірге тастамау керек екенін білдіреді. Басқарылмайтын қоқысты тастаудан қоршаған ортаға немесе адам денсаулығына мүмкін зиянды болдырмау үшін материалдық ресурстардың қоршаған ортаға зиянсыз қайта пайдаланылуын ынталандыру үшін бұл заттарды басқа қоқыс түрлерінен бөліңіз және жауапкершілікпен тастаңыз. Үй пайдаланушылары осы заттарды қоршаған ортаға қауіпсіз қайта пайдалану үшін қайда және қалай апара алатыны туралы мәліметтер алу үшін осы өнімді сатып алған сатушыға немесе жергілікті мекемеге хабарласу керек.
Өнеркәсіптік тұтынушылар жеткізушіге хабарласуы және сатып алу келісімінің шарттарын тексеруі керек. Бұл мониторды және оның электрондық керек-жарақтарын тастау кезінде басқа пайдаланылған орамның қалдықтарымен араластырмау керек.

Македонски

Правилно депонирање на овој производ
(Отпадна електрична и електронска опрема)

(Применливо во држави со посебни системи за справување со отпадот)
Оваа ознака на производот, приборот или литературата означува дека производот и неговиот електронски прибор (на пр. полначот, слушалките, USB кабелот) не треба да се отстрануваат заедно со останатиот отпад од домаќинството на крајот од нивниот работен век. За избегнување на можна штета врз околината или човечкото здравје предизвикана со неконтролирано фрлање отпад, Ве молиме да ги одвоите овие предмети од другите видови отпад и одговорно да ги рециклирате заради унапредување на еколошки оправдано повторно користење на материјалните ресурси.
Физичките лица можат да се обратат или во продавницата каде што го купиле овој производ или во службите на локалната самоуправа, за детали каде и како да извршат рециклирање на производот на начин безбеден по околината.
Деловните корисници можат да се обратат до својот снабдувач и да ги проверат одредбите и условите во договорот за набавка. Овој производ и неговиот електронски прибор не треба да се мешаат со друг комерцијален отпад.

Português

Eliminação Correcta Deste Produto
(Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)
Esta marca apresentada no produto, nos acessórios ou na literatura – indica que o produto e os seus acessórios electrónicos (por exemplo, o carregador, o auricular, o cabo USB) não deverão ser eliminados juntamente com os resíduos domésticos no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, deverá separar estes equipamentos de outros tipos de resíduos e reciclá-los de forma responsável, para promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.
Os utilizadores domésticos deverão contactar o estabelecimento onde adquiriram este produto ou as entidades oficiais locais para obterem informações sobre onde e de que forma podem entregar estes equipamentos para permitir efectuar uma reciclagem segura em termos ambientais.
Os utilizadores profissionais deverão contactar o seu fornecedor e consultar os termos e condições do contrato de compra. Este produto e os seus acessórios electrónicos não deverão ser misturados com outros resíduos comerciais para eliminação.

Latviešu

Izstrādājuma pareiza likvidēšana
(Attiecas uz nolietotām elektriskām un elektroniskām ierīcēm)

(Piemērojams valstīs ar atsevišķām savākšanas sistēmām)
Šis uz izstrādājuma un tā piederumiem vai pievienotajā dokumentācijā izvietotais marķējums norāda, ka izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus (piem., uzlādes ierīci, austiņas, USB kabeli) pēc ekspluatācijas laika beigām nedrīkst likvidēt kopā ar citiem sadzīves atkritumiem. Lai nepieļautu atkritumu nekontrolētas likvidēšanas radītu varbūtēju kaitējumu videi un cilvēku veselībai, lūdzam minētās ierīces nošķirt no citiem atkritumiem un disciplinēti nodot pienācīgai pārstrādei, tā sekmējot materiālo resursu atkārtotu izmantošanu.
Lai uzzinātu, kur un kā minētās ierīces iespējams nodot ekoloģiski drošai pārstrādei, mājsaimniecībām jāsazinās ar izstrādājuma pārdevēju vai savu pašvaldību.
Iestādēm un uzņēmumiem jāsazinās ar izstrādājuma piegādātāju un jāiepazīstas ar pirkuma līguma nosacījumiem. Izstrādājumu un tā elektroniskos piederumus nedrīkst nodot likvidēšanai kopā ar citiem iestāžu un uzņēmumu atkritumiem.

Netherlands

Correcte verwijdering van dit product
(elektrische & elektronische afvalapparatuur)

(Van toepassing in landen waar afval gescheiden wordt ingezameld)
Dit merkteken op het product, de accessoires of het informatiemateriaal duidt erop dat het product en zijn elektronische accessoires (bv. lader, headset, USB-kabel) niet met ander huishoudelijk afval verwijderd mogen worden aan het einde van hun gebruiksduur. Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u deze artikelen van andere soorten afval scheiden en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaalbronnen wordt bevorderd.
Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze deze artikelen milieuvriendelijk kunnen laten recyclen.
Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomst nalezen. Dit product en zijn elektronische accessoires mogen niet met ander bedrijfsafval voor verwijdering worden gemengd.

Republic of Ireland (Gaelic)

Diúscairt Cheart an Táirge Seo
(Trealamh Leictreach agus Leictreonach Dramhaíola)

Léiríonn an mharcáil seo atá ar an táirge, ar na hoiriúintí nó sa cháipéisíocht a ghabhann leis, nár chóir an táirge ná a chuid oiriúintí leictreonacha (mar shampla, luchtaire, cluasáin, cábla USB) a dhiúscairt le dramhaíl tí eile ag deireadh a saoil oibre. Chun cosaint i gcoinne dochair don chomhshaol nó do shláinte an duine, a d'fhéadfadh a bheith mar thoradh ar an diúscairt dramhaíola neamhrialaithe, scar na míreanna seo ó chineálacha eile dramhaíola le do thoil agus déan athchursáil fhreagrach orthu chun athúsáid inmharthana acmhainní ábhartha a chur chun cinn. Ba chóir dóibh siúd a úsáideann an trealamh sa bhaile dul i dteagmháil leis an díoltóir ónar cheannaigh siad an táirge seo, nó le hoifig áitiúil an Rialtais, ar mhaithe le sonraí a fháil faoi cá háit agus cathain is féidir athchúrsáil atá slán ó thaobh an chomhshaoil de a dhéanamh ar na míreanna seo.
Ba chóir dóibh siúd a úsáideann an trealamh seo ina ngnó dul i dteagmháil leis an soláthróir agus téarmaí agus coinníollacha an chonartha ceannaigh a sheiceáil. Níor chóir an táirge seo ná a chuid oiriúintí leictreonacha a chur le dramhaíl eile tráchtála lena ndiúscairt.

Lietuvių kalba

Tinkamas šio gaminio išmetimas
(elektros ir elektroninės įrangos atliekos)

(Valstybėse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ženklas, pateiktas ant gaminio, jo priedų ar dokumentacijoje, nurodo, kad gaminio ir jo elektroninių priedų (pvz., įkroviklio, ausinių, USB kabelio) negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis gaminio naudojimo laikui pasibaigus. Kad būtų išvengta galimos nekontroliuojamo atliekų išmetimo žalos aplinkai arba žmonių sveikatai ir skatinamas aplinką tausojantis antrinių žaliavų panaudojimas, atskirkite šiuos elementus nuo kitų rūšių atliekų ir atiduokite perdirbti.
Informacijos kur ir kaip pristatyti šiuos elementus saugiai perdirbti, privatūs vartotojai turėtų kreiptis į parduotuvę, kurioje šį gaminį pirko, arba į vietos valdžios institucijas. Verslo vartotojai turėtų kreiptis į savo tiekėją ir peržiūrėti pirkimo sutarties sąlygas. Tvarkant atliekas, šio gaminio ir jo elektroninių priedų negalima maišyti su kitomis pramoninėmis atliekomis.

Norsk

Korrekt avhending av dette produktet
(Avfall fra elektrisk og elektronisk utstyr)

(Gjelder i land med avfallssortering)
Denne merkingen som vises på produktet, dets tilbehør eller dokumentasjon, indikerer at produktet eller det elektroniske tilbehøret (for eksempel lader, headset, USB-kabel) ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av levetiden. For å hindre potensiell skade på miljøet eller helseskader grunnet ukontrollert avfallsavhending ber vi om at dette avfallet holdes adskilt fra andre typer avfall og resirkuleres på ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle ressurser.
Private forbrukere bør kontakte enten forhandleren de kjøpte produktet av, eller lokale myndigheter for detaljer om hvor og hvordan disse artiklene kan resirkuleres på en miljøvennlig måte.
Forretningsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpskontrakten. Dette produktet og det elektroniske tilbehøret skal ikke blandes med annet kommersielt avfall som skal kastes.

Română

Cum se elimină corect acest produs
(Deșeuri de echipamente electrice și electronice)

(Aplicabil în țări cu sisteme de colectare separate)
Acest simbol de pe produs, accesorii și documentație indică faptul că produsul și accesoriile sale electronice (încărcător, căști, cablu USB) nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri menajere la finalul duratei lor de utilizare. Dat fiind că eliminarea necontrolată a deșeurilor poate dăuna mediului înconjurător sau sănătății umane, vă rugăm să separați aceste articole de alte tipuri de deșeuri și să le reciclați în mod responsabil, promovând astfel reutilizarea durabilă a resurselor materiale.
Utilizatorii casnici trebuie să-l contacteze pe distribuitorul care le-a vândut produsul sau să se intereseze la autoritățile locale unde și cum pot să ducă aceste articole pentru a fi reciclate în mod ecologic.
Utilizatorii comerciali trebuie să-și contacteze furnizorul și să consulte termenii și condițiile din contractul de achiziție. Acest produs și accesoriile sale electronice nu trebuie eliminate împreună cu alte deșeuri comerciale.

Русский

Правильная утилизация изделия
(Использованное электрическое и электронное оборудование)

(Действительно для стран, использующих систему раздельного сбора отходов)
Наличие данного значка показывает, что изделие и его электронные аксессуары (например, зарядное устройство, гарнитура, кабель USB) по окончании их срока службы нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами.
Во избежание нанесения вреда окружающей среде и здоровью людей при неконтролируемой утилизации, а также для обеспечения возможности переработки для повторного использования, утилизируйте изделие и его электронные аксессуары отдельно от прочих отходов.
Сведения о месте и способе утилизации изделия в соответствии с нормами природоохранного законодательства можно получить у продавца или в соответствующей государственной организации.
Бизнес-пользователи должны обратиться к своему поставщику и ознакомиться с условиями договора купли-продажи. Запрещается утилизировать изделие и его электронные аксессуары вместе с другими производственными отходами.

Suomi

Tuotteen turvallinen hävittäminen
(elektroniikka ja sähkölaitteet)

(Jätteiden lajittelua käyttävät maat)
Oheinen merkintä tuotteessa, lisävarusteissa tai käyttöohjeessa merkitsee, että tuotetta tai lisävarusteina toimitettavia sähkölaitteita (esim. laturia, kuulokkeita tai USB kaapelia) ei saa hävittää kotitalousjätteen mukana niiden käyttöiän päätyttyä. Virheellisestä jätteenkäsittelystä ympäristölle ja terveydelle aiheutuvien haittojen välttämiseksi tuote ja lisävarusteet on eroteltava muusta jätteestä ja kierrätettävä kestävän kehityksen mukaista uusiokäyttöä varten.
Kotikäyttäjät saavat lisätietoja tuotteen ja lisävarusteiden turvallisesta kierrätyksestä ottamalla yhteyttä tuotteen myyneeseen jälleenmyyjään tai paikalliseen ympäristöviranomaiseen.
Yrityskäyttäjien tulee ottaa yhteyttä tavarantoimittajaan ja selvittää hankintasopimuksen ehdot. Tuotetta tai sen lisävarusteita ei saa hävittää muun kaupallisen jätteen seassa.

Bulgarian

Правилно третиране на изделието след края на експлоатационния му живот

(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)
Този знак, поставен върху изделието, негови принадлежности или печатни материали, означава, че продуктът и принадлежностите (например зарядно устройство, слушалки, USB кабел) не бива да се изхвърлят заедно с другите битови отпадъци, когато изтече експлоатационният му живот. Отделяйте тези устройства от другите видови отпадъци и ги предавайте за рециклиране. Спазвайки това правило не излагате на опасност здравето на други хора и предпазвате околната среда от замърсяване, предизвикано от безконтролно изхвърляне на отпадъци. Освен това, подобно отговорно поведение създава възможност за повторно (екологично съобразно) използване на материалните ресурси.

Домашните потребители трябва да се свържат с търговеца на дребно, от когото са закупили изделието, или със съответната местна държавна агенция, за да получат подробни инструкции къде и кога могат да занесат тези устройства за рециклиране, безопасно за околната среда.

Корпоративните потребители следва да се свържат с доставчика си и да проверят условията на договора за покупка. Това изделие и неговите електронни принадлежности не бива да се смесват с другите отпадъци на търговското предприятие.

Slovenčina

Správna likvidácia tohoto výrobku
(Elektrotechnický a elektronický odpad)

(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)
Toto označenie na výrobku, príslušenstve alebo v sprievodnej brožúre hovorí, že po skončení životnosti by produkt ani jeho elektronické príslušenstvo (napr. nabíjačka, náhlavná súprava, USB kábel) nemali byť likvidované s ostatným domovým odpadom. Prípadnému poškodeniu životného prostredia alebo ľudského zdravia môžete predísť tým, že budete tieto výrobky oddeľovať od ostatného odpadu a vrátite ich na recykláciu.
Používatelia v domácnostiach by pre podrobné informácie, ako ekologicky bezpečne naložiť s týmito výrobkami, mali kontaktovať buď predajcu, ktorý im ich predal, alebo príslušný úrad v mieste ich bydliska.
Priemyselní používatelia by mali kontaktovať svojho dodávateľa a preveriť si podmienky kúpnej zmluvy. Tento výrobok a ani jeho elektronické príslušenstvo by nemali byť likvidované spolu s ostatným priemyselným odpadom.

Svenska

Korrekt avfallshantering av produkten
(elektriska och elektroniska produkter)

(Gäller i länder med separata insamlingssystem)
Denna symbol på produkten, tillbehören och i manualen anger att produkten och de elektroniska tillbehören (t.ex. laddare, headset, USB-kabel) inte bör sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när de kasseras. Dessa föremål bör hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av beståndsdelarna för att förhindra fara för hälsa och miljö.
Hushållsanvändare bör kontakta återförsäljaren som sålt produkten eller kommunen för vidare information om var och hur produkten och tillbehören kan återvinnas på ett miljösäkert sätt.
Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna villkor i köpekontraktet. Produkten och de elektroniska tillbehören bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

Slovenščina

Ustrezno odstranjevanje tega izdelka
(odpadna električna in elektronska oprema)

(Velja za države z ločenimi sistemi zbiranja)
Oznaka na izdelku, dodatni opremi ali dokumentaciji pomeni, da izdelka in njegove elektronske dodatne opreme (npr. električnega polnilnika, slušalk, kabla USB) ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odvreči med gospodinjske odpadke. Te izdelke ločite od drugih vrst odpadkov in jih odgovorno predajte v recikliranje ter tako spodbudite trajnostno vnovično uporabo materialnih virov. Tako boste preprečili morebitno tveganje za okolje ali zdravje ljudi zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov.
Uporabniki v gospodinjstvih naj se za podrobnosti o tem, kam in kako lahko te izdelke predajo v okolju prijazno recikliranje, obrnejo na trgovino, kjer so izdelek kupili, ali na krajevni upravni organ.
Poslovni uporabniki naj se obrnejo na dobavitelja in preverijo pogoje kupne pogodbe. Tega izdelka in njegove elektronske dodatne opreme pri odstranjevanju ni dovoljeno mešati z drugimi gospodarskimi odpadki.

Türkçe

Bu Ürünün Doğru Şekilde Atılması
(Atık Elektrikli ve Elektronik Cihazlar)

(Ayrı toplama sistemlerine sahip ülkeler içindir)
Ürünün, aksesuarların veya ilgili belgelerin üzerinde bulunan bu işaret, ürünün ve elektronik aksesuarlarının (örn. şarj cihazı, kulaklık, USB kablo) kullanım ömrü sonunda diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Atıkların kontrolsüz olarak imha edilmesinin çevre ve insan sağlığı üzerindeki zararlı etkisini engellemek için lütfen bunu diğer atık türlerinden ayırın ve malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılabilmesi için geri dönüştürülmesini sağlayın.
Ev kullanıcıları, bu ürünü çevresel açıdan güvenli bir geri dönüştürme işlemi için nereye ve nasıl ulaştıracakları hakkında ayrıntılı bilgi için ürünü satın aldıkları bayi ile veya yerel resmi makamla irtibat kurmalıdır.
İş kullanıcıları tedarikçileri ile irtibat kurup satın alma sözleşmesinin hüküm ve koşullarına bakmalıdır. Bu ürün ve ürünün elektronik aksesuarları, imha için diğer ticari atıklarla karıştırılmamalıdır.

Srpski

Pravilno odlaganje ovog proizvoda
(Odlaganje električne i elektronske opreme)

(Primenjuje su u zemljama sa odvojenim sistemima za prikupljanje otpada)
Ovo obeležje na proizvodu, dodaci ili dokumentacija označavaju to da proizvod i njegovi elektronski dodaci (npr. punjač, slušalice, USB kabl) ne bi smeli da se odlažu zajedno sa ostalim otpadom iz domaćinstva, kada im istekne vek trajanja. Da biste sprečili moguće ugrožavanje čovekove okoline ili ljudskog zdravlja usled nekontrolisanog odlaganja, odvojite ove proizvode od ostalog otpada i odgovorno ga reciklirajte kako biste promovisali trajnu ponovnu upotrebu materijalnih resursa. Kućni korisnici treba da se obrate prodavcu kod koga su kupili ovaj proizvod ili lokalnoj državnoj ustanovi kako bi se upoznali sa detaljima o mestu i načinu na koji mogu da izvrše recikliranje ovih proizvoda koje će biti bezbedno po čovekovu okolinu.
Poslovni korisnici treba da se obrate dobavljaču i provere uslove i odredbe ugovora o kupovini. Ovaj proizvod i njegovi elektronski dodaci prilikom odlaganja ne treba da se mešaju saostalim komercijalnim otpadom.

Ukrainian

Правильна утилізація виробу
(Відходи електричного та електронного обладнання)

(Стосується країн, в яких запроваджено системи розподіленої утилізації)
Ця позначка на виробі, аксесуарах або в документації до них вказує, що виріб, а також відповідні електронні аксесуари (наприклад, зарядний пристрій, гарнітура, USB-кабель) не можна викидати разом із побутовим сміттям після завершення терміну експлуатації. Щоб запобігти можливій шкоді довкіллю або здоров›ю людини через неконтрольовану утилізацію, утилізуйте це обладнання окремо від інших видів відходів, віддаючи його на переробку та уможливлюючи таким чином повторне використання матеріальних ресурсів.
Фізичні особи можуть звернутися до продавця, у якого було придбано виріб, або до місцевого урядового закладу, щоб отримати відомості про місця та способи нешкідливої для довкілля вторинної переробки виробу.
Корпоративним користувачам слід звернутися до свого постачальника та перевірити правила й умови договору про придбання. Цей виріб потрібно утилізувати окремо від інших промислових відходів.

For removable batteries

English

[Correct disposal of batteries in this product]

(Applicable in countries with separate collection systems)
This marking on the battery, manual or packaging indicates that the batteries in this product should not be disposed of with other household waste at the end of their working life. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66. If batteries are not properly disposed of, these substances can cause harm to human health or the environment.

To protect natural resources and to promote material reuse, please separate batteries from other types of waste and recycle them through your local, free battery return system.

Български

[Правилно изхвърляне на батериите в този продукт]

(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)
Това обозначение върху батерията, ръководството или опаковката, показва, че батериите в този продукт не бива да се изхвърлят с другите битови отпадъци в края на техния полезен живот. Където са маркирани, химическите символи Hg, Cd или Pb показват, че батерията съдържа живак, кадмий или олово над контролните нива в Директива 2006/66 на ЕО. Ако батериите не се изхвърлят правилно, тези вещества могат да предизвикат увреждане на човешкото здраве или на околната среда.

За да предпазите природните ресурси и за да съдействате за многократната употреба на материалните ресурси, моля отделяйте батериите от другите видове отпадъчни продукти и ги рециклирайте посредством Вашата локална система за безплатно връщане на батерии.

Čeština

[Správná likvidace baterií v tomto výrobku]

(Platí pro země s odděleným systémem sběru)
Tato značka na baterii, návodu nebo obalu znamená, že baterie v tomto výrobku nesmí být na konci své životnosti likvidovány společně s jiným domovním odpadem. Případně vyznačené symboly chemikálií Hg, Cd nebo Pb upozorňují na to, že baterie obsahuje rtuť, kadmium nebo olovo v množství překračujícím referenční úrovně stanovené směrnicí ES 2006/66. Pokud baterie nejsou správně zlikvidovány, mohou tyto látky poškodit zdraví osob nebo životní prostředí.

Pro ochranu přírodních zdrojů a pro podporu opakovaného využívání materiálů oddělte, prosím, baterie od ostatních typů odpadu a nechte je recyklovat prostřednictvím místního bezplatného systému zpětného odběru baterií.

Dansk

[Korrekt bortskaffelse af batterierne i dette produkt]

(Gælder i lande med systemer til affaldssortering)
Denne mærkning på batteriet, i manualen eller på emballagen betyder, at batterierne i dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald efter endt levetid. Er batterierne mærket med de kemiske symboler Hg, Cd eller Pb, betyder det, at deres indhold af kviksølv, cadmium eller bly ligger over de grænseværdier, som er fastsat i EU-direktiv 2006/66. Hvis batterierne ikke bortskaffes korrekt, kan disse stoffer være skadelige for menneskers helbred eller miljøet.

Hjælp til med at beskytte naturens ressourcer og fremme genbrug ved at holde batterierne adskilt fra andre typer af affald og ved at indlevere dem på en genbrugsplads.

Deutsch

[Korrekte Entsorgung der Batterien dieses Produkts]

(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)
Die Kennzeichnung auf der Batterie bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation oder Verpackung gibt an, dass die Batterie zu diesem Produkt nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn die Batterie mit den chemischen Symbolen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, liegt der Quecksilber-, Cadmium- oder Blei-Gehalt der Batterie über den in der EG-Richtlinie 2006/66 festgelegten Referenzwerten. Wenn Batterien nicht ordnungsgemäß entsorgt werden, können sie der menschlichen Gesundheit bzw. der Umwelt schaden.

Bitte helfen Sie, die natürlichen Ressourcen zu schützen und die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern, indem Sie die Batterien von anderen Abfällen getrennt über Ihr örtliches kostenloses Altbatterie-Rücknahmesystem entsorgen.

Eesti

[Õige viis toote akude kasutusest kõrvaldamiseks]

(Kehtib riikides, kus jäätmed kogutakse sorteeritult)
Selline tähistus akul, dokumentidel või pakendil näitab, et toote akusid ei tohi kasutusaja lõppemisel käidelda koos muude olmejäätmetega. Keemilised elemendid Hg, Cd, või Pb näitavad, et aku elavhõbeda, kaadmiumi või plii sisaldus on EÜ direktiivi 2006/66 sihttasemest suurem. Kui akusid ei käidelda õigel viisil, võib nende sisu põhjustada tervise-või keskkonnakahjustusi.

Selleks, et kaitsta loodusvarasid ja edendada materjalide taaskasutamist, eraldage akud muudest jäätmetest ja suunake need taaskasutusse kohaliku, tasuta teenusena pakutava akude tagastussüsteemi abil.

Español

[Eliminación correcta de las baterías de este producto]

(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)
La presencia de esta marca en las baterías, el manual o el paquete del producto indica que cuando haya finalizado la vida útil de las baterías no deberán eliminarse junto con otros residuos domésticos. Los símbolos químicos Hg, Cd o Pb, si aparecen, indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia admitidos por la Directiva 2006/66 de la Unión Europea. Si las baterías no se desechan convenientemente, estas sustancias podrían provocar lesiones personales o dañar el medioambiente.

Para proteger los recursos naturales y promover el reciclaje, separe las baterías de los demás residuos y recíclelas mediante el sistema de recogida gratuito de su localidad.

Ελληνικά

[Σωστή απόρριψη των μπαταριών αυτού του προϊόντος]

(Ισχύει σε χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)
Αυτή η επισήμανση πάνω στη μπαταρία, το εγχειρίδιο ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι οι μπαταρίες αυτού του προϊόντος δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος του κύκλου ζωής τους. Όπου υπάρχουν, τα χημικά σύμβολα Hg, Cd ή Pb υποδεικνύουν ότι η μπαταρία περιέχει υδράργυρο, κάδμιο ή μόλυβδο πάνω από τα επίπεδα αναφοράς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2006/66. Αν οι μπαταρίες δεν απορριφθούν σωστά, αυτές οι ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν βλαβερές συνέπειες στην ανθρώπινη υγεία ή το περιβάλλον.

Παρακαλούμε διαχωρίζετε τις μπαταρίες από άλλους τύπους απορριμμάτων και ανακυκλώνετέ τις μέσω του τοπικού σας, δωρεάν συστήματος ανακύκλωσης μπαταριών, για την προστασία των φυσικών πόρων και την προώθηση της επαναχρησιμοποίησης υλικών.

Français

[Elimination des batteries de ce produit]

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)
Le symbole sur la batterie, le manuel ou l'emballage indique que les batteries de ce produit ne doivent pas être éliminées en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'indication éventuelle des symboles chimiques Hg, Cd ou Pb signifie que la batterie contient des quantités de mercure, de cadmium ou de plomb supérieures aux niveaux de référence stipulés dans la directive CE 2006/66. Si les batteries ne sont pas correctement éliminées, ces substances peuvent porter préjudice à la santé humaine ou à l'environnement.

Afin de protéger les ressources naturelles et d'encourager la réutilisation du matériel, veillez à séparer les batteries des autres types de déchets et à les recycler via votre système local de collecte gratuite des batteries.

Hrvatski

[Ispravno odlaganje baterija iz ovog proizvoda]

(Primjenjivo Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada)
Ova oznaka na bateriji, priručniku ili pakiranju ukazuje na to da se istrošene baterije iz ovog proizvoda ne smiju odlagati s ostalim kućanskim otpadom. Kemijski simboli Hg, Cd ili Pb označuju da baterija sadrži živu, kadmij ili olovo u količinama višim od referentnih razina navedenih u dokumentu Europske unije "EC Directive 2006/66". Ukoliko baterije nisu ispravno odložene, navedene tvari mogu narušiti zdravlje ljudi ili naštetiti okolišu.

Radi zaštite prirodnih resursa i promicanja ponovne upotrebe materijala, molimo vas da odvojite baterije od ostalih vrsta otpada i reciklirajte ih putem lokalnog, besplatnog sustava za odlaganje baterija.

Iceland

[Rétt förgun rafhlaða úr þessari vöru]

(Á við í löndum sem eru með sorpflokkunarkerfi)
Þessi merking á rafhlöðunni, handbók eða umbúðum gefur til kynna að ekki skuli farga rafhlöðunum úr þessari vöru með öðru heimilissorpi við lok endingartíma þeirra. Ef merkingin inniheldur efnatáknin Hg, Cd eða Pb gefur það til kynna að rafhlaðan innihaldi kvikasilfur, kadmín eða blý yfir viðmiðunarmörkum í tilskipun Evrópusambandsins nr. 2006/66. Ef rafhlöðum er ekki fargað á réttan hátt geta þessi efni valdið skaða á heilsu manna eða umhverfinu.

Til að vernda náttúruauðlindir og stuðla að endurnýtingu efna skaltu vinsamlegast aðskilja rafhlöður frá öðru sorpi og endurvinna þær gegnum ókeypis skilakerfi rafhlaða á þínum stað.

Italiano

[Corretto smaltimento delle batterie del prodotto]

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)
Il simbolo riportato sulla pila, sull'accumulatore o sul pacco batterie o sulla sua documentazione o confezione (un bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce) indica che la batteria, l'accumulatore o il pacco batteria non deve essere smaltito insieme al rifiuto urbano indifferenziato ma deve essere raccolto separatamente in modo da permetterne il trattamento, il riciclaggio e lo smaltimento in conformità alla normativa vigente, evitando in questo modo potenziali danni alla salute umana e all'ambiente. L'utilizzatore ha, quindi, un ruolo attivo nel riciclaggio di pile e accumulatori, potendo disfarsi dei relativi rifiuti nel più vicino punto di raccolta – organizzato e gestito in conformità alla normativa vigente – senza oneri e senza l'obbligo di acquistare nuove pile o nuovi accumulatori.

L'eventuale presenza, sotto il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce, del simbolo chimico Hg, Cd o Pb indica che la pila o l'accumulatore contiene più di 0,0005 per cento di mercurio (simbolo chimico Hg), più di 0,002 per cento di cadmio (simbolo chimico Cd) o più di 0,004 per cento di piombo (simbolo chimico Pb)

Қазақ

[Осы өнімдегі батареяларды дұрыс тастау]

(Белек жинау жүйелері бар елдерде қол жетімді)
Батареяда, нұсқаулықта немесе қаптамада көрсетілген бұл белгі осы өнімдегі батареялар қызметі аяқталғаннан кейін өзге үй қалдықтарымен бірге тасталмауы тиіс екенін көрсетеді. Белгі тұрса, Hg, Cd немесе Pb химиялық таңбалары батареядағы сынап, кадмий немесе қорғасын мөлшері 2006/66 ЕО директивасында көрсетілген деңгейлерден жоғары екенін білдіреді. Батареяларды тиісті түрде тастамаса, бұл заттар адам денсаулығына немесе қоршаған ортаға зардап тигізуі мүмкін.

Табиғи ресурстарды қорғау және материалдардың қайта пайдалануын ынталандыру үшін, батареяларды өзге қалдықтардан тыс ұстап, жергілікті батареяларды қайтару жүйесі арқылы қайта өңдеңіз.

Latviešu

[Šī izstrādājuma bateriju pareiza utilizācija]

(Piemērojams valstīs ar atsevišķām savākšanas sistēmām)
Šis marķējums uz baterijas, rokasgrāmatā vai uz iepakojuma norāda, ka šī izstrādājuma bateriju pēc tās kalpošanas laika beigām nedrīkst izmest ar citiem sadzīves atkritumiem. Ja uz baterijas ir atzīmēti ķīmiskie simboli, piem., Hg, Cd vai Pb, tie norāda, ka baterija satur dzīvsudrabu, kadmiju vai svinu, kura saturs ir lielāks par EK Direktīvā 2006/66 minētajiem lielumiem. Ja baterijas tiek nepareizi likvidētas, šīs vielas var radīt kaitējumu cilvēku veselībai vai videi.

Lai aizsargātu dabas resursus un veicinātu materiālu otrreizēju izmantošanu, šķirojiet baterijas atsevišķi no citiem atkritumu veidiem un nododiet tās otrreizējai pārstrādei, izmantojot bateriju vietējo bezmaksas nodošanas sistēmu.

Lietuvių kalba

[Tinkamas šio produkto akumuliatorių išmetimas]

(Valstybėse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ženklas yra pateikiamas ant akumuliatoriaus, jo dokumentacijoje ar ant pakuotės nurodo, kad šio produkto akumuliatorių, pasibaigus jų tarnavimo laikui, negalima išmesti kartu su kitomis buitinėmis atliekomis. Cheminiai simboliai Hg, Cd arba Pb rodo, kad akumuliatoriuje yra gyvsidabrio, kadmio ar švino, kurio kiekis viršija normą, nurodytą ES direktyvoje 2006/66. Jei akumuliatoriai nebus tinkamai išmesti, šios medžiagos gali sukelti žalos žmonių sveikatai ar aplinkai.

Tam, kad būtų apsaugoti gamtos ištekliai ir skatinamas antrinių žaliavų panaudojimas, pašome atskirti akumuliatorių nuo kitų rūšių atliekų ir atiduoti perdirbimui vietinei akumuliatorių surinkimo sistemai.

Magyar

[A termékhez tartozó akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása]

(A szelektív gyűjtő rendszerekkel rendelkező országokban használható)
Az akkumulátoron, a kézikönyvön vagy a csomagoláson szereplő jelzés arra utal, hogy hasznos élettartama végén a terméket nem szabad egyéb háztartási hulladékkal együtt kidobni. Ahol szerepel a jelzés, a Hg, Cd vagy Pb kémiai elemjelölések arra utalnak, hogy az akkumulátor az EK 2006/66. számú irányelvben rögzített referenciaszintet meghaladó mennyiségű higanyt, kadmiumot vagy ólmot tartalmaz. Az akkumulátorok nem megfelelő kezelése esetén ezek az anyagok veszélyt jelenthetnek az egészségre vagy a környezetre.

A természeti erőforrások megóvása és az anyagok újrafelhasználásának ösztönzése érdekében kérjük, különítse el az akkumulátorokat a többi hulladéktól és vigye vissza a helyi, ingyenes akkumulátorleadó helyre.

Македонски

[Правилно отстранување на батериите од овој производ]

(Применливо во држави со посебни системи за справување со отпадот)
Оваа ознака на батеријата, на упатството или на пакувањето означува дека батериите од овој производ не треба да се отстранат заедно со останатиот отпад од домаќинството на крајот од нивниот работен век. Каде што се означени хемиските симболи Hg, Cd или Pb означуваат дека батеријата содржи жива, кадмиум или олово над препорачаното ниво во Директивата 2006/66/EC. Ако батериите не се отстранат правилно, овие супстанци можат да предизвикаат штета врз човековото здравје или животната средина.

За заштита на природните ресурси и поддршка за повторното користење на материјалните ресурси, Ве молиме да ги одвоите батериите од останатиот отпад и да ги рециклирате преку Вашиот локален, бесплатен систем за враќање на батерии.

Português

[Eliminação correcta das baterias existentes neste produto]

(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)
Esta marca, apresentada na bateria, manual ou embalagem, indica que as baterias existentes neste produto não devem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados no final do seu período de vida útil. Onde existentes, os símbolos químicos Hg, Cd ou Pb indicam que a bateria contém mercúrio, cádmio ou chumbo acima dos níveis de referência indicados na Directiva CE 2006/66. Se as baterias não forem correctamente eliminadas, estas substâncias poderão ser prejudiciais para a saúde humana ou para o meio ambiente.

Para proteger os recursos naturais e promover a reutilização dos materiais, separe as baterias dos outros tipos de resíduos e recicle-as através do sistema gratuito de recolha local de baterias.

Slovenčina

[Správna likvidácia batérií v tomto výrobku]

(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)
Toto označenie na batérii, príručke alebo balení hovorí, že batérie v tomto výrobku by sa po skončení ich životnosti nemali likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. V prípade takéhoto označenia chemické symboly Hg, Cd alebo Pb znamenajú, že batéria obsahuje ortuť, kadmium alebo olovo v množstve presahujúcom referenčné hodnoty smernice 2006/66/ES. Pri nevhodnej likvidácii batérií môžu tieto látky poškodiť zdravie alebo životné prostredie.

Za účelom ochrany prírodných zdrojov a podpory opätovného použitia materiálu batérie likvidujte oddelene od iných typov odpadou a recyklujte ich prostredníctvom miestneho systému bezplatného zberu batérií.

Svenska

[Korrekt avfallshantering av batterierna i produkten]

(Gäller i länder med separata insamlingssystem)
Denna symbol på batteriet, i manualen eller på förpackningen anger att batterierna i denna produkt inte bör kastas tillsammans med annat hushållsavfall. De kemiska symbolerna Hg, Cd eller Pb visar i förekommande fall att batterierna innehåller kvicksilver, kadmium eller bly i mängder överstigande de gränsvärden som anges i EU-direktivet 2006/66/EG. Om batterierna inte kastas på ett ansvarsfullt sätt kan dessa substanser utgöra en fara för hälsa eller miljö.

Hjälp till att skydda miljön och bidra till materialåtervinning genom att sortera batterierna separat från annat avfall och lämna in dem på en återvinningsstation.

Netherlands

[Correcte behandeling van een gebruikte accu uit dit product]

(Van toepassing in landen waar afval gescheiden wordt ingezameld)
Dit merkteken op de accu, handleiding of verpakking geeft aan dat de accu in dit product aan het einde van de levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. De chemische symbolen Hg, Cd of Pb geven aan dat het kwik-, cadmiumof loodgehalte in de accu hoger is dan de referentieniveaus in de Richtlijn 2006/66/EC. Indien de gebruikte accu niet op de juiste wijze wordt behandeld, kunnen deze stoffen schadelijk zijn voor de gezondheid van mensen of het milieu.

Ter bescherming van de natuurlijke hulpbronnen en ter bevordering van het hergebruik van materialen, verzoeken wij u afgedankte accu's en batterijen te scheiden van andere soorten afval en voor recycling aan te bieden bij het gratis inzamelingssysteem voor accu's en batterijen in uw omgeving.

Republic of Ireland (Gaelic)

[Diúscairt cheart na gcadhnraí sa táirge seo]

Tugann an marc seo ar an gcadhnra, ar an lámhleabhar nó ar an bpacáistiú le fios nár chóir na cadhnraí sa táirge seo a dhiúscairt in éineacht le dramhaíl teaghlaigh ag deireadh ré oibre. I gcás marc a bheith ann, tugann na samhaltáin cheimiceacha Hg, Cd, nó Pb le fios go bhfuil mearcair, caidmiam agus luaidhe sa gcadhnra ag leibhéil atá níos airde ná na leibhéil tagartha i Treoir CE 2006/66. Féádfaidh na substaint seo dochar a dhéanamh do shláinte an duine nó don chomhshaol, muna ndiúscraítear na cadhnraí mar is ceart.

Scar cadhnraí ó chineálacha eile dramhaíola, le do thoil agus athchúrsáil tríd an gcóras áitiúil aischur chadhnraí iad, chun acmhainnaí nádúrtha a chosaint agus chun athúsáid ábhair a chothú.

Slovenščina

[Ustrezno odstranjevanje baterij v tem izdelku]

(velja za države z ločenimi sistemi zbiranja)
Ta oznaka na bateriji, v navodilih ali na embalaži pomeni, da baterij v tem izdelku ob izteku njihove življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Oznake za kemijske elemente Hg, Cd ali Pb pomenijo, da baterija vsebuje živo srebro, kadmij ali svinec v količinah, ki presegajo referenčne nivoje v direktivi ES 2006/66. Če baterije niso ustrezno odstranjene, lahko tovrstne snovi škodujejo zdravju ljudi oziroma okolju.

Da bi zaščitili naravne vire in vzpodbujali ponovno uporabo materialov, baterije ločite od ostalih odpadkov in jih oddajte na predvidenih lokalnih zbirnih reciklažnih mestih.

Türkçe

[Bu üründeki pillerin doğru atılması]

(Ayrı toplama sistemlerine sahip ülkeler içindir)
Pildeki, kılavuzdaki veya ambalajdaki bu işaret bu üründeki pillerin kullanım ömürlerinin sonunda diğer ev atıkları ile birlikte atılmaması gerektiğini belirtir. Hg, Cd veya Pb kimyasal sembolleri pilin EC Yönetmeliği 2006/66'da belirtilen referans değerlerin üstünde cıva, kadmiyum veya kurşun içerdiğini gösterir. Piller düzgün atılmazsa, bu maddeler insan sağlığına veya ortama zarar verebilir.

Doğal kaynakları korumak ve malzemelerin yeniden kullanılmasını özendirmek için pilleri diğer atık türlerinden ayırıp bölgenizdeki ücretsiz pil iade sistemiyle geri dönüştürülmesini sağlayın.

Norsk

[Korrekt avhending av batterier i dette produktet]

(Gjelder i land med avfallssortering)
Denne merkingen på batteriet, håndboken eller emballasjen angir at batteriene i dette produktet ikke skal kastes sammen med annet husholdningsavfall ved slutten av sin levetid. Der det er merket, angir de kjemiske symbolene Hg, Cd eller Pb at batteriet inneholder kvikksølv, kadmium eller bly over referansenivåene i EU-direktiv 2006/66. Hvis batteriene ikke avhendes på riktig måte, kan disse stoffene skade menneskers helse eller miljøet.

For å beskytte naturressursene og for å fremme gjenbruk av materialer ber vi deg holde batterier adskilt fra andre typer avfall og resirkulere dem ved å levere dem på din lokale mottaksstasjon.

Română

[Dispoziţii privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs]

(Aplicabil în ţări cu sisteme de colectare separate)
Acest marcaj de pe baterie, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj indică faptul că bateriile acestui produs nu trebuie eliminate împreună cu alte deşeuri menajere la sfârşitul ciclului lor de viaţă. Dacă sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conţine mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referinţă prevăzute în Directiva CE 2006/66. În cazul în care bateriile nu sunt eliminate corespunzător, aceste substanţe pot fi dăunătoare pentru sănătatea omului sau pentru mediu.

În vederea protejării resurselor naturale şi a promovării refolosirii materialelor, vă rugăm să separaţi bateriile de celelalte tipuri de deşeuri şi să le reciclaţi prin intermediul sistemului gratuit de returnare a bateriilor la nivel local.

Srpski

[Ispravno odlaganje baterija za ovaj uređaj]

(Primenjuje su u zemljama sa odvojenim sistemima za prikupljanje otpada)
Ova oznaka na bateriji, priručniku ili na pakovanju znači da baterija u ovom proizvodu ne sme da se odloži sa ostalim otpadom iz domaćinstva, kada prestane da radi. Tamo gde postoje sledeće oznake hemisjkih elemenata Hg, Cd ili Pb, to označava da baterija sadrži živu, kadmijum ili olovo u količinama iznad nivoa dozvoljenog prema direktivi EC Directive 2006/66. Ukoliko se baterije ne odlože na pravilan način, ove supstance mogu biti štetne po zdravlje ili po životnu okolinu.

Da biste zaštitili prirodna bogatstva i da biste promovisali ponovnu upotrebu recikliranog materijala, odvojite baterije od ostalog otpada I reciklirajte ih pomoću svog lokalnog sistema za reciklažu baterija.

Ukrainian

[Правила утилізації акумуляторів виробу]

(Стосується країн, в яких запроваджено системи розподіленої утилізації)
Позначка на акумуляторі, посібнику користувача або упаковці означає, що акумулятор цього виробу не можна викидати разом з іншим побутовим сміттям після завершення терміну експлуатації. Хімічні символи Hg, Cd або Pb означають, що кількість наявної в акумуляторі ртуті, кадмію або свинця перевищує контрольний рівень, зазначений у Директиві ЄС 2006/66. За неправильної утилізації акумуляторів ці речовини можуть завдати шкоди здоров'ю людей або довкіллю.

Для захисту природних ресурсів і повторного використання матеріалів утилізуйте акумулятори окремо від інших типів відходів і віддавайте їх на переробку представникам місцевої системи повернення акумуляторів.

Polski

[Sposób poprawnego usuwania baterii, w które wyposażony jest niniejszy produkt]

(Dotyczy krajów, w których stosuje się systemy segregacji odpadów)
Niniejsze oznaczenie na baterii, instrukcji obsługi lub opakowaniu oznacza, że po upływie okresu użytkowania baterie, w które wyposażony był dany produkt, nie mogą zostać usunięte wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Przy zastosowaniu takiego oznaczenia symbole chemiczne (Hg, Cd lub Pb) wskazują, że dana bateria zawiera rtęć, kadm lub ołów w ilości przewyższającej poziomy odniesienia opisane w dyrektywie WE 2006/66. Jeśli baterie nie zostaną poprawnie zutylizowane, substancje te mogą powodować zagrożenie dla zdrowia ludzkiego lub środowiska naturalnego.

Aby chronić zasoby naturalne i promować ponowne wykorzystanie materiałów, należy oddzielać baterie od innego typu odpadów i poddawać je utylizacji poprzez lokalny, bezpłatny system zwrotu baterii.

Русский

[Правильная утилизация аккумуляторов]

(Действительно для стран, использующих систему раздельного сбора отходов)
Наличие этого символа на аккумуляторе, на его упаковке или в сопроводительной документации указывает на то, что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами. Наличие обозначений химических элементов Hg, Cd и Pb означает, что аккумулятор содержит ртуть, кадмий или свинец, количество которых превышает эталонный уровень, определенный в Директиве ЕС 2006/66. Неправильная утилизация аккумуляторов может привести к нанесению вреда здоровью человека или окружающей среде.

Чтобы защитить природные ресурсы и обеспечить повторное использование материалов, пожалуйста не выбрасывайте аккумуляторы с другими отходами, а сдавайте их на переработку в местную бесплатную службу приема аккумуляторов.

Suomi

[Tuotteen paristojen oikea hävittäminen]

(Jätteiden lajittelua käyttävät maat)
Tämä merkintä paristossa, käyttöoppaassa tai pakkauksessa tarkoittaa, että tämän tuotteen sisältämiä paristoja ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa, kun niiden käyttöikä on päättynyt. Kemiallinen symboli Hg, Cd tai Pb ilmaisee, että paristo sisältää elohopeaa, kadmiumia tai lyijyä yli EU-direktiivin 2006/66 salliman määrän. Jos paristoja ei hävitetä oikein, nämä aineet voivat vahingoittaa ihmisten terveyttä tai ympäristöä.

Suojaa luonnonvaroja ja edistä materiaalien uusiokäyttöä erottelemalla paristot muusta jätteestä ja toimittamalla ne kierrätettäväksi paikalliseen maksuttomaan paristojen palautusjärjestelmään.

For built-in batteries

English

[Correct disposal of batteries in this product]

(Applicable in countries with separate collection systems)
The marking on the battery, manual or packaging indicates that the battery in this product should not be disposed of with other household waste. Where marked, the chemical symbols Hg, Cd or Pb indicate that the battery contains mercury, cadmium or lead above the reference levels in EC Directive 2006/66.

The battery incorporated in this product is not user replaceable. For information on its replacement, please contact your service provider. Do not attempt to remove the battery or dispose it in a fire. Do not disassemble, crush, or puncture the battery. If you intend to discard the product, the waste collection site will take the appropriate measures for the recycling and treatment of the product, including the battery.

Български

[Правилно изхвърляне на батериите в този продукт]

(Налично в страни със системи за разделно сметосъбиране)
Обозначението върху батерията, ръководството или опаковката, показва, че батериите в този продукт не бива да се изхвърлят с другите битови отпадъци. Където са маркирани, химическите символи Hg, Cd или Pb показват, че батерията съдържа живак, кадмий или олово над контролните нива в Директива 2006/66 на ЕО.

Батерията, поставена в този продукт, не трябва да се заменя от потребителя. За допълнителна информация относно нейната замяна, моля свържете се с Вашия сервизен доставчик. Не опитвайте да изваждате батерията или да я изхвърляте в огън. Не разглобявайте, чупете или пробивайте батерията. Ако възнамерявате да изхвърлите продукта, мястото за събиране на отпадъци ще поеме съответните мерки за рециклиране и обработка на продукта, включително батерията.

Čeština

[Správná likvidace baterií v tomto výrobku]

(Platí pro země s odděleným systémem sběru)
Tato značka na baterii, v příručce nebo na obalu znamená, že by baterie v tomto výrobku neměla být likvidována společně s jiným domovním odpadem. Případně vyznačené symboly chemikálií Hg, Cd nebo Pb upozorňují na to, že baterie obsahuje rtuť, kadmium nebo olovo v množství překračujícím referenční úrovně stanovené směrnicí ES 2006/66.

Baterii integrovanou v tomto výrobku nesmí vyměňovat uživatel. Informace o výměnách vám poskytne příslušný servis. Nepokoušejte se baterii vyjmout ani ji nevyhazujte do ohně. Nerozebírejte, nerozbíjejte ani nedělejte otvory do baterie. Pokud se chystáte výrobek zlikvidovat, místní sběrné místo se postará o recyklaci a řádnou likvidaci výrobku včetně baterie.

Dansk

[Korrekt bortskaffelse af batterierne i dette produkt]

(Kan anvendes i lande med specificerede opsamlingssystemer for affald)
Mærkningen på batteriet, i brugervejledningen eller på emballagen indikerer, at batteriet i dette produkt ikke må bortskaffes med andet husholdningsaffald. Mærkning med de kemiske symboler Hg, Cd eller Pb betyder, at batteriet indeholder kviksølv, cadmium eller bly over grænseværdierne i EU-direktiv 2006/66.

Batteriet i dette produkt kan ikke udskiftes af brugeren. Kontakt serviceleverandøren vedrørende udskiftning. Forsøg ikke at fjerne batteriet, og kast det ikke i ild. Du må ikke adskille, knuse eller punktere batteriet. Hvis du planlægger at bortskaffe produktet, tager genbrugsstationen de korrekte forholdsregler for genbrug og behandling af produktet, inkl. batteriet.

Deutsch

[Korrekte Entsorgung der Batterien dieses Produkts]

(Gilt für Länder mit Abfalltrennsystemen)
Die Kennzeichnung auf der Batterie bzw. auf der dazugehörigen Dokumentation oder Verpackung zeigt an, dass die Batterie dieses Geräts nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Wenn die Batterie mit den chemischen Symbolen Hg, Cd oder Pb gekennzeichnet ist, liegt der Quecksilber-, Cadmiumoder Blei-Gehalt der Batterie über den in der EG-Richtlinie 2006/66 festgelegten Grenzwerten.

Die in diesem Gerät verwendete Batterie darf nicht vom Benutzer ausgetauscht werden. Wenn Sie Informationen zum Austausch benötigen, wenden Sie sich bitte an den Kundendienst. Entsorgen Sie Batterien niemals in einem Feuer. Zerlegen, zerbrechen und bohren Sie die Batterie nicht an. Wenn Sie das Gerät entsorgen möchten, wird die Abfallsammelstelle die geeigneten Maßnahmen zum Recycling und zur Verarbeitung des Geräts und somit auch der Batterie ergreifen.

Eesti

[Õige viis toote akude kasutusest kõrvaldamiseks]

(Kehtib riikides, kus jäätmed kogutakse sorteeritult)
Selline tähistus akul, dokumentidel või pakendil näitab, et toote akut ei tohi kõrvaldada koos muude olmejäätmetega. Keemilised elemendid Hg, Cd, või Pb näitavad, et aku elavhõbeda, kaadmiumi või plii sisaldus on EÜ direktiivi 2006/66 piirtasemest suurem.

Toote kasutaja ei saa tootega kaasnevat akut ise välja vahetada. Väljavahetamise kohta teabe saamiseks võtke ühendust teenusepakkujaga. Ärge proovige akut eemaldada ega visake seda tulle. Ärge võtke akut osadeks ega purustage või torgake seda läbi. Kui soovite tootest vabaneda, rakendatakse jäätmekogumispunktis toote, sealhulgas ka aku, ringlussevõtuks ja käitlemiseks sobivaid meetmeid.

Español

[Eliminación correcta de las baterías de este producto]

(Se aplica en países con sistemas de recolección por separado)
La presencia de esta marca en la batería, el manual o el envase indica que la batería de este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos. Los símbolos químicos Hg, Cd o Pb, si aparecen, indican que la batería contiene mercurio, cadmio o plomo en niveles superiores a los valores de referencia de la Directiva CE 2006/66.

El usuario no debe sustituir la batería que incluye este producto. Para obtener información sobre cómo cambiarla, póngase en contacto con su proveedor de servicio técnico. No extraiga la batería ni la arroje al fuego. No desmonte, aplaste o perfore la batería. Si va a deshacerse del producto, el centro de recogida de residuos tomará las medidas oportunas para el reciclado y tratamiento del producto, incluida la batería.

Ελληνικά

[Σωστή απόρριψη των μπαταριών αυτού του προϊόντος]

(Ισχύει σε χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)
Η επισήμανση επάνω στην μπαταρία, το εγχειρίδιο ή τη συσκευασία υποδεικνύει ότι η μπαταρία αυτού του προϊόντος δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απορρίμματα. Όπου υπάρχουν, τα χημικά σύμβολα Hg, Cd ή Pb υποδεικνύουν ότι η μπαταρία περιέχει υδράργυρο, κάδμιο ή μόλυβδο πάνω από τα επίπεδα αναφοράς της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2006/66.

Η μπαταρία που είναι ενσωματωμένη σε αυτό το προϊόν δεν αντικαθίσταται από τον χρήστη. Για πληροφορίες σχετικά με την αντικατάστασή τους, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον πάροχο συντήρησης που χρησιμοποιείτε. Μην επιχειρείτε να αφαιρέσετε την μπαταρία ή να την πετάξετε στη φωτιά. Μην αποσυναρμολογείτε, μην συνθλίβετε και μην τρυπάτε την μπαταρία. Εάν έχετε την πρόθεση να απορρίψετε το προϊόν, η υπηρεσία ανακομιδής απορριμμάτων θα πάρει τα κατάλληλα μέτρα για την ανακύκλωση και την επεξεργασία του προϊόντος, συμπεριλαμβανομένης της μπαταρίας.

Français

[Elimination des batteries de ce produit]

(Applicable aux pays disposant de systèmes de collecte séparés)
Le symbole sur le manuel, l'emballage ou la batterie indique que celle-ci ne peut pas être mise au rebut avec les autres déchets ménagers. L'indication éventuelle des symboles chimiques Hg, Cd ou Pb signifie que la batterie contient des quantités de mercure, de cadmium ou de plomb supérieures aux niveaux de référence stipulés dans la directive CE 2006/66.

La batterie incluse dans ce produit ne peut pas être remplacée par l'utilisateur. Pour plus d'informations sur son remplacement, contactez votre fournisseur de services. N'essayez pas de retirer la batterie, ni de la jeter dans un feu. N'essayez pas de démonter, écraser ou ouvrir la batterie. Si vous souhaitez vous débarrasser du produit, le site de collecte des déchets prendra les mesures appropriées pour le recyclage et le traitement du produit, y compris de la batterie.

Hrvatski

[Ispravno odlaganje baterija iz ovog proizvoda]

(Primjenjivo Primjenjuje se u zemljama s posebnim sustavima za prikupljanje otpada)
Ova oznaka na bateriji, priručniku ili pakiranju označava da se baterija u ovom proizvodu ne smije odlagati s ostalim kućanskom otpadom. Kemijski simboli Hg, Cd i Pb na oznakama govore da baterija sadrži razine žive, kadmija ili olova više od referentnih razina u Direktivi EU 2006/66.

Korisnik ne može zamijeniti bateriju koja je ugrađena u ovaj uređaj. Informacije o zamjeni baterije zatražite od davatelja usluga. Nemojte pokušavati vaditi bateriju ili je bacati u vatru. Nemojte rastavljati, gnječiti niti bušiti bateriju. Namjeravate li baciti proizvod, služba za prikupljanje otpada poduzet će odgovarajuće mjere s ciljem recikliranja i obrade proizvoda, uključujući i njegovu bateriju.

Қазақ

[Осы өнімдегі батареяларды дұрыс тастау]

(Белек жинау жүйелері бар елдерде қол жетімді)
Батареядағы, қолмен немесе буманы орнатудағы таңбалар өнімдегі батареяны басқа тұрмыстық қоқыстармен бірге тастамау қажеттігін көрсетеді. Hg, Cd немесе Pb химиялық нышандармен таңбалау батареяда сынап, кадмий элементтерінің болуын немесе 2006/66 Еуропалық комитет нұсқауларының жоғарыдағы сілтеме деңгейлері бойынша басқарылуын көрсетеді.

Осы өнімдегі батареяны пайдаланушы ауыстыра алмайды. Оны ауыстыру бойынша қосымша ақпаратты алу үшін желі провайдерімен байланысыңыз. Батареяны алып тастауға немесе оны өртке тастауға әрекет жасамаңыз. Батареяны бөлшектемеңіз, езбеңіз немесе теспеңіз. Өнімді тастауға ниет білдірсеңіз, қоқысты жинақтау тарабы батареяны қамтитын өнімді қайта өңдеуге және жөндеуге қатысты тиісті шараларды қолданады.

Latviešu

[Šī izstrādājuma bateriju pareiza utilizācija]

(Piemērojams valstīs ar atsevišķām savākšanas sistēmām)
Baterijas, rokasgrāmatas vai iepakojuma marķējums norāda, ka izstrādājuma bateriju nedrīkst likvidēt kopā ar citiem mājsaimniecības atkritumiem. Ja uz baterijas ir atzīmēti ķīmiskie simboli, piem., Hg, Cd vai Pb, tie norāda, ka baterija satur dzīvsudrabu, kadmiju vai svinu, kura saturs ir lielāks par EK Direktīvā 2006/66 minētajiem lielumiem.

Šī izstrādājuma komplektācijā iekļautās baterijas nomaiņu nevar veikt pats lietotājs. Lai iegūtu informāciju par tās nomaiņu, sazinieties ar savu pakalpojuma sniedzēju. Nemēģiniet izņemt bateriju vai atbrīvoties no tās, iemetot to ugunī. Neizjauciet, nesaspiediet vai nesaduriet bateriju. Ja plānojat atbrīvoties no izstrādājuma, atkritumu savākšanas vietas pārstāvji veiks atbilstošus pasākumus, lai nodrošinātu izstrādājuma, tajā skaitā baterijas, atkārtotu pārstrādi.

Lietuvių kalba

[Tinkamas šio produkto akumuliatorių išmetimas]

(Valstybėse, kuriose yra atskiros surinkimo sistemos)
Šis ženklas, pateiktas ant baterijos, naudojimo vadove arba ant pakuotės, nurodo, kad šio gaminio baterijos negalima išmesti su kitomis buitinėmis atliekomis. Cheminiai simboliai Hg, Cd arba Pb rodo, kad baterijoje yra gyvsidabrio, kadmio arba švino, kurio kiekis viršija normą, nurodytą ES direktyvoje 2006/66.

Baterija yra įdėta į įrenginį; vartotojas negali jos pakeisti. Norėdami gauti informacijos apie jos pakeitimą, susisiekite su savo paslaugų teikėju. Nemėginkite išimti baterijos arba sunaikinti jos ugnyje. Neišmontuokite, netraiškykite arba nepradurkite baterijos. Jei norite išmesti gaminį, atliekų surinkimo vietose galite imtis atitinkamų gaminio ir baterijos perdirbimo ir apdorojimo priemonių.

Magyar

[A termékhez tartozó akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítása]

(A szelektív gyűjtő rendszerekkel rendelkező országokban használható)
Az akkumulátoron, a használati útmutatóban vagy a csomagoláson található jelzés arra utal, hogy a termékben levő akkumulátor tilos a háztartási hulladék közé helyezni. A Hg, Cd vagy Pb vegyjelek (ha feltüntetik) azt jelzik, hogy az akkumulátor a 2006/66 EK-irányelvben meghatározott referenciaszinteknél több higanyt, kadmiumot vagy ólmot tartalmaz.

A termékben található akkumulátor a felhasználó által nem cserélhető. Az akkumulátorcserével kapcsolatos információkért forduljon szakszervizhez. Ne próbálja eltávolítani, vagy tűzbe dobni az akkumulátort. Ne szerelje szét, zúzza össze vagy lyukassza ki az akkumulátort. Ha a terméket el kívánja dobni, a szelektív gyűjtőhely megteszi a szükséges intézkedéseket a termék újrahasznosításához és ártalmatlanításához, az akkumulátorral együtt is.

Македонски

[Правилно отстранување на батериите од овој производ]

(Применливо во држави со посебни системи за справување со отпадот)
Ознаката на батеријата, упатството или пакувањето укажува дека батеријата во овој производ не треба да се фрла заедно со останатиот отпад од домаќинството. Каде што се означени, хемиските симболи Hg, Cd или Pb означуваат дека батеријата содржи жива, кадмиум или олово над препорачаното ниво во Директивата 2006/66/ЕС.

Батеријата која е составен дел од овој производ не може да биде заменета од корисникот. За информации за нејзина замена, Ве молиме обратете се до Вашиот сервисен центар. Не обидувајте се да ја отстраните батеријата или да ја фрлите во оган. Не расклопувајте ја, не кршете ја или не дупчете ја батеријата. Ако сакате да се ослободите од производот, местото за собирање отпад ќе ги преземе неопходните мерки за рециклирање и третман на производот, вклучувајќи ја и батеријата.

Netherlands

[Correcte behandeling van een gebruikte accu uit dit product]

(Van toepassing in landen waar afval gescheiden wordt ingezameld)
Het merkteken op de accu, handleiding of verpakking geeft aan dat de accu in dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. De chemische symbolen Hg, Cd of Pb geven aan dat het kwik-, cadmium- of loodgehalte in de accu hoger is dan de referentieniveaus in de Richtlijn 2006/66/EC.

De accu in dit product mag niet door de gebruiker zelf worden vervangen. Neem contact op met uw serviceprovider voor informatie over vervanging. Verwijder de accu niet en gooi deze niet in het vuur. Demonteer, plet of doorboor de accu niet. Als u het product weggooit, worden op de afvalinzamelingslocatie passende maatregelen genomen voor het recyclen en verwerken van het product, inclusief de accu.

Norsk

[Korrekt avhending av batterier i dette produktet]

(Gjelder i land med avfallssortering)
Merkingen på batteriet, håndboken eller emballasjen indikerer at batteriet i dette produktet ikke må kastes med annet husholdningsavfall. Der det er merket, angir de kjemiske symbolene Hg, Cd eller Pb at batteriet inneholder kvikksølv, kadmium eller bly over referansenivåene i EF-direktiv 2006/66.

Batteriet i dette produktet kan ikke skiftes ut av brukeren. Hvis du vil ha informasjon om utskifting av batteriet, ber vi deg ta kontakt med forhandleren. Ikke forsøk å fjerne batteriet eller kaste det i ild. Ikke demonter, klem eller stikk hull på batteriet. Hvis du har tenkt å kaste produktet, sørger avfallshåndteringsstedet for riktig resirkulering og behandling av produktet, inkludert batteriet.

Русский

[Правильная утилизация батарей данного устройства]

(Действительно для стран, использующих систему раздельного сбора отходов)
Подобная маркировка на батарее, упаковке или в руководстве свидетельствует о том, что батарею, установленную в данном устройстве, нельзя утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Символы химических элементов Hg, Cd или Pb в маркировке указывают на то, что в батарее содержится ртуть, кадмий или свинец в концентрации, превышающей уровни, установленные директивой ЕС 2006/66.

Замену встроенной батареи может производить только специалист. Для получения информации по замене данной батареи обратитесь к поставщику услуг. Не пытайтесь извлечь батарею и не бросайте ее в огонь. Не разбирайте, не ломайте батарею и не делайте в ней отверстий. Если вы собираетесь утилизировать устройство, пункт приема отходов должен предпринять все необходимые меры по переработке и утилизации устройства, включая батарею.

Suomi

[Tuotteen paristojen oikea hävittäminen]

(Jätteiden lajittelua käyttävät maat)
Pariston, käyttöoppaan tai pakkauksen tämä merkintä tarkoittaa, että tämän tuotteen sisältämää paristoa ei saa hävittää muun kotitalousjätteen seassa. Kemiallinen symboli Hg, Cd tai Pb ilmaisee, että paristo sisältää elohopeaa, kadmiumia tai lyijyä yli Eudirektiivin 2006/66 viiterajojen.

Käyttäjä ei voi vaihtaa tuotteen sisältämää paristoa. Kysy lisätietoja vaihtamisesta palveluntarjoajalta. Älä yritä poistaa paristoa tai hävittää sitä tulessa. Älä pura, murskaa tai rei'itä paristoa. Jos olet hävittämässä tätä tuotetta, toimita se asianmukaiseen keräyspisteeseen, joka huolehtii tuotteen kierrätyksestä.

Italiano

[Corretto smaltimento delle batterie del prodotto]

(Applicabile nei Paesi con sistemi di raccolta differenziata)
Il simbolo riportato sulla pila, sull'accumulatore o sul pacco batterie o sulla sua documentazione o confezione (un bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce) indica che la batteria, l'accumulatore o il pacco batteria non deve essere smaltito insieme al rifiuto urbano indifferenziato ma deve essere raccolto separatamente in modo da permetterne il trattamento, il riciclaggio e lo smaltimento in conformità alla normativa vigente, evitando in questo modo potenziali danni alla salute umana e all'ambiente. L'utilizzatore ha, quindi, un ruolo attivo nel riciclaggio di pile e accumulatori, potendo disfarsi dei relativi rifiuti nel più vicino punto di raccolta – organizzato e gestito in conformità alla normativa vigente – senza oneri e senza l'obbligo di acquistare nuove pile o nuovi accumulatori.
L'eventuale presenza, sotto il simbolo del bidone della spazzatura con ruote barrato da una croce, del simbolo chimico Hg, Cd o Pb indica che la pila o l'accumulatore contiene più di 0,0005 per cento di mercurio (simbolo chimico Hg), più di 0,002 per cento di cadmio (simbolo chimico Cd) o più di 0,004 per cento di piombo (simbolo chimico Pb)

Polski

[Sposób poprawnego usuwania baterii, w które wyposażony jest niniejszy produkt]

(Dotyczy krajów, w których stosuje się systemy segregacji odpadów)
Niniejsze oznaczenie na baterii, instrukcji obsługi lub opakowaniu oznacza, że baterie, w które wyposażony był dany produkt, nie mogą zostać usunięte wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Przy zastosowaniu takiego oznaczenia symbole chemiczne (Hg, Cd lub Pb) wskazują, że dana bateria zawiera rtęć, kadm lub ołów w ilości przewyższającej poziomy odniesienia opisane w dyrektywie WE 2006/66.

Użytkownik nie może samodzielnie wymieniać akumulatorów stosowanych w niniejszym produkcie. Informacje na temat ich wymiany można uzyskać u lokalnego usługodawcy. Baterii nie należy wyjmować lub wystawiać na działanie ognia. Baterii nie wolno demontować, miażdżyć lub przebijać. Jeżeli zamierzasz pozbyć się produktu, punkt segregacji odpadów poweźmie odpowiednie kroki w celu odpowiedniej utylizacji produktu, w tym baterii.

Slovenčina

[Správna likvidácia batérií v tomto výrobku]

(Platí v krajinách so zavedeným separovaným zberom)
Označenie na batérii, príručke alebo balení hovorí, že batérie v tomto výrobku by sa nemali likvidovať spolu s ostatným domovým odpadom. V prípade takéhoto označenia chemické symboly Hg, Cd alebo Pb znamenajú, že batéria obsahuje ortuť, kadmium alebo olovo v množstve presahujúcom referenčné hodnoty smernice 2006/66/ES.

Batériu v tomto výrobku nie je možné vymeniť užívateľom. Ohľadom informácií týkajúcich sa výmeny batérie, prosím, kontaktujte poskytovateľa služby. Nepokúšajte sa batériu odstrániť alebo zlikvidovať v ohni. Nerozoberajte, nedrvte ani neprepichujte batériu. Ak chcete produkt vyradiť, miesto na zber odpadu vykoná potrebné opatrenia na recykláciu a zaobchádzanie s produktom, vrátane batérie.

Svenska

[Korrekt avfallshantering av batterierna i produkten]

(Gäller i länder med separata insamlingssystem)
Markeringen på batteriet, i manualen eller på förpackningen anger att batteriet i denna produkt inte bör slängas tillsammans med annat hushållsavfall. De kemiska symbolerna Hg, Cd eller Pb visar i förekommande fall att batterierna innehåller kvicksilver, kadmium eller bly i mängder överstigande de gränsvärden som anges i EU-direktivet 2006/66.

Batteriet i denna produkt är inte avsett att bytas av användare. Mer information om batteribyte kan du få från närmaste serviceställe. Försök inte att ta bort batteriet eller slänga det i en eld. Ta inte isär, krossa inte och stick inte hål på batteriet. Om du funderar på att kassera produkten kan en återvinningsstation vidta de korrekta åtgärderna för återvinning och behandling av produkten, inklusive batteriet.

La batteria installata in questo prodotto non è sostituibile dall'utente. Per informazioni sulla sostituzione, contattare il proprio fornitore di servizi. Non tentare di rimuovere o di incenerire la batteria. Non disassemblare, rompere o forare la batteria. Smaltire il prodotto conferendolo in una discarica idonea al riciclo e al trattamento del prodotto smaltito e della batteria.

Português

[Eliminação correcta das baterias existentes neste produto]

(Aplicável a países cujos sistemas de recolha sejam separados)
A marca apresentada na bateria, manual ou embalagem, indica que a bateria existente neste produto não deve ser eliminada juntamente com os resíduos domésticos indiferenciados. Onde existentes, os símbolos químicos Hg, Cd ou Pb indicam que a bateria contém mercúrio, cádmio ou chumbo acima dos níveis de referência indicados na Directiva CE 2006/66.

A bateria incorporada neste produto não é substituível pelo utilizador. Para obter informações sobre a respectiva substituição, contacte o seu fornecedor de serviços. Não tente retirar a bateria nem destruí-la por meio de algum tipo de fogo. Não desfaça, esmague nem fure a bateria. Caso pretenda desfazer-se do produto, o local de recolha de resíduos tomará as medidas apropriadas para a reciclagem e tratamento do produto, incluindo a bateria.

Slovenščina

[Ustrezno odstranjevanje baterij v tem izdelku]

(velja za države z ločenimi sistemi zbiranja)
Oznaka na bateriji, embalaži ali v priročniku pomeni, da baterije v tem izdelku ni dovoljeno odstraniti skupaj z ostalimi gospodinjskimi odpadki. Oznake za kemijske elemente Hg, Cd ali Pb pomenijo, da baterija vsebuje živo srebro, kadmij ali svinec v količinah, ki presegajo referenčne nivoje v direktivi ES 2006/66.

Baterije v tem izdelku ne sme menjati uporabnik. Za informacije o menjavi se posvetujte s svojo servisno službo. Baterije ne poskušajte odstraniti ali sežgati. Baterije ne razstavljajte, stiskajte ali luknjajte. Če želite odstraniti izdelek, se obrnite na obrat za zbiranje odpadkov, kjer ga bodo skupaj z baterije ustrezno reciklirali ali odstranili.

Türkçe

[Bu üründeki pillerin doğru atılması]

(Ayrı toplama sistemlerine sahip ülkeler içindir)
Pil, kılavuz ve ambalaj üzerindeki işaret, bu üründeki pilin diğer ev atığıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. İşaret olduğunda, kimyasal Hg, Cd veya Pb sembolleri pilin EC Direktif 2006/66'daki referans seviyelerin üzerinde cıva, kadmiyum veya kurşun içerdiğini gösterir.

Bu ürüne dahil edilen pil kullanıcı tarafından değiştirilemez. Değiştirilmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için, lütfen hizmet sağlayıcınızla görüşün. Pili çıkarmaya veya ateşe atmaya çalışmayın. Pili parçalarına ayırmayın, ezmeyin veya delmeyin. Ürünü atmaya karar verirseniz, atık tolama tesisi pil de dahil olmak üzere ürünün geri dönüşümü ve işlenmesi için uygun önlemleri alacaktır.

Română

[Dispoziţii privind eliminarea corectă a bateriilor acestui produs]

(Aplicabil în ţări cu sisteme de colectare separate)
Marcajul de pe baterie, de pe manualul de utilizare sau de pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie eliminată împreună cu alte deşeuri menajere. Dacă sunt marcate, simbolurile chimice Hg, Cd sau Pb indică faptul că bateria conţine mercur, cadmiu sau plumb peste nivelurile de referinţă prevăzute în Directiva CE 2006/66.

Bateria integrată în acest produs nu poate fi înlocuită de utilizator. Pentru informaţii legate de înlocuirea bateriei, vă rugăm să contactaţi furnizorul dumneavoastră de service. Nu încercaţi să scoateţi bateria şi nu o aruncaţi în foc. Nu dezasamblaţi, nu striviţi sau găuriţi bateria. Dacă intenţionaţi să aruncaţi produsul, centrul de colectare a deşeurilor se va ocupa de reciclarea şi prelucrarea produsului, inclusiv a bateriei.

Srpski

[Ispravno odlaganje baterija za ovaj uređaj]

(Primenjuje su u zemljama sa odvojenim sistemima za prikupljanje otpada)
Oznaka na bateriji, u priručniku ili na pakovanju ukazuje na to da bateriju iz ovog proizvoda ne bi trebalo odlagati sa drugim otpadom iz domaćinstva. Ako postoji oznaka, hemijski simbol Hg, Cd ili Pb ukazuje na to da baterija sadrži živu, kadmijum ili olovo u količini koja je veća od referentne vrednosti navedene u direktivi EK 2006/66.

Bateriju u ovom proizvodu ne može da zameni korisnik. Informacije o njenoj zameni potražite od dobavljača usluga. Nemojte da pokušavate da izvadite bateriju niti da je odložite u vatru. Nemojte da rastavljate, gnječite niti da bušite bateriju. Ako nameravate da odložite proizvod, ustanova za prikupljanje otpada preduzeće odgovarajuće mere radi recikliranja i obrade proizvoda, što podrazumeva bateriju.

Ukrainian

[Правила утилізації акумуляторів виробу]

(Стосується країн, в яких запроваджено системи розподіленої утилізації)
Це позначення на батареї, документації чи пакуванні вказує на те, що після закінчення терміну експлуатації батарею не можна утилізувати разом з іншими побутовими відходами. Хімічні символи Hg, Cd та Pb, якщо такі наявні, вказують на те, що батарея містить ртуть, кадмій і свинець понад контрольний рівень, як зазначено у Директиві ЄС 2006/66.

Батарея вбудована у виріб і не призначена для заміни користувачем. Щодо інформації про заміну батареї звертайтеся до постачальника послуг. Не виймайте і не кидайте батарею у вогонь. Не розбирайте, не розбивайте і не проштрикуйте батарею. Якщо ви хочете викинути виріб, центр збору відходів вживе належних заходів для переробки і утилізації виробу, зокрема батареї.